



SLOVENSKI STANDARD SIST ISO 15380:2024

01-marec-2024

Nadomešča:
SIST ISO 15380:2017

Maziva, industrijska olja in sorodni proizvodi (skupina L) - Podskupina H (hidravlični sistemi) - Specifikacije za hidravlične tekočine kategorije HETG, HEPG, HEES in HEPR

Lubricants, industrial oils and related products (class L) — Family H (Hydraulic systems) — Specifications for hydraulic fluids in categories HETG, HEPG, HEES and HEPR

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)

Lubrifiants, huiles industrielles et produits connexes (classe L) — Famille H (Systèmes hydrauliques) — Spécifications applicables aux fluides hydrauliques des catégories HETG, HEPG, HEES et HEPR

SIST ISO 15380:2024

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6e7c-4b76-4c80-80a1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024>

Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 15380:2023

ICS:

75.100	Maziva	Lubricants, industrial oils and related products
--------	--------	--

SIST ISO 15380:2024

en,fr

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 15380

Fourth edition
2023-10

Lubricants, industrial oils and related products (class L) — Family H (Hydraulic systems) — Specifications for hydraulic fluids in categories HETG, HEPG, HEES and HEPR

*Lubrifiants, huiles industrielles et produits connexes (classe L) —
Famille H (Systèmes hydrauliques) — Spécifications applicables aux
fluides hydrauliques des catégories HETG, HEPG, HEES et HEPR*

iteh Standards

(<https://standards.iteh.ai>)

Document Preview

[SIST ISO 15380:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024>



Reference number
ISO 15380:2023(E)

© ISO 2023

ISO 15380:2023(E)

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST ISO 15380:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents		Page
Foreword		iv
Introduction		v
1	Scope	1
2	Normative references	1
3	Terms and definitions	3
4	Sampling	3
5	Requirements of environmentally acceptable hydraulic fluids	4
	5.1 General.....	4
	5.2 Biodegradability.....	5
	5.3 Acute daphnia or copepods toxicity.....	5
6	Precision	17
Annex A (informative) Guidelines for changing fluids from mineral-based oils to environmentally acceptable fluids		18
Bibliography		23

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST ISO 15380:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024>

ISO 15380:2023(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources*, Subcommittee SC 4, *Classifications and specifications*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 15380:2016), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- addition of [Clauses 3](#) and [6](#);
- deletion of Annexes B and C;
- updating of the environmental requirements for environmentally acceptable products;
- precision with respect to the stage of the filterability tests, wet and dry.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

The specifications for hydraulic fluids based upon mineral oils (H) are described in ISO 11158 and the specifications for fire-resistant hydraulic fluids (HF) are given in ISO 12922. This document gives specifications for environmentally acceptable hydraulic fluids (HE). These fluids are biodegradable and have a low eco-toxicity. They are designed to minimize the impact upon the environment in the event of a leak or spill.

[Table A.1](#) contains guidelines for changing fluids from mineral-based oils to environmentally acceptable fluids.

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[SIST ISO 15380:2024](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2b7d6aa2-4bc6-4ec8-aa1a-a06360a11fc2/sist-iso-15380-2024>

Lubricants, industrial oils and related products (class L) — Family H (Hydraulic systems) — Specifications for hydraulic fluids in categories HETG, HEPG, HEES and HEPR

1 Scope

This document specifies the requirements for environmentally acceptable hydraulic fluids and is intended for hydraulic systems, particularly hydraulic fluid power systems. The purpose of this document is to provide guidance and requirements for suppliers and users of environmentally acceptable hydraulic fluids, and for the direction of original equipment manufacturers of hydraulic systems.

This document stipulates the requirements for environmentally acceptable hydraulic fluids at the time of delivery.

Classification of fluids used in hydraulic application is defined in ISO 6743-4. This document encompasses the four categories of environmentally acceptable fluids covered by ISO 6743-4, namely HETG (triglycerides), HEPG (polyglycols), HEES (synthetic esters) and HEPR (polyalphaolefins and other synthetic hydrocarbons).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 2049, *Petroleum products — Determination of colour (ASTM scale)*

ISO 2160, *Petroleum products — Corrosiveness to copper — Copper strip test*

ISO 2592, *Petroleum and related products — Determination of flash and fire points — Cleveland open cup method*

ISO 2909, *Petroleum products — Calculation of viscosity index from kinematic viscosity*

ISO 3016, *Petroleum and related products from natural or synthetic sources — Determination of pour point*

ISO 3104, *Petroleum products — Transparent and opaque liquids — Determination of kinematic viscosity and calculation of dynamic viscosity*

ISO 3170, *Petroleum liquids — Manual sampling*

ISO 3448, *Industrial liquid lubricants — ISO viscosity classification*

ISO 3675, *Crude petroleum and liquid petroleum products — Laboratory determination of density — Hydrometer method*

ISO 4259-1, *Petroleum and related products — Precision of measurement methods and results — Part 1: Determination of precision data in relation to methods of test*

ISO 4259-2, *Petroleum and related products — Precision of measurement methods and results — Part 2: Interpretation and application of precision data in relation to methods of test*

ISO 15380:2023(E)

ISO 4259-3, *Petroleum and related products — Precision of measurement methods and results — Part 3: Monitoring and verification of published precision data in relation to methods of test*

ISO 4259-4, *Petroleum and related products — Precision of measurement methods and results — Part 4: Use of statistical control charts to validate 'in-statistical-control' status for the execution of a standard test method in a single laboratory*

ISO 4263-1, *Petroleum and related products — Determination of the ageing behaviour of inhibited oils and fluids — TOST test — Part 1: Procedure for mineral oils*

ISO 4263-3, *Petroleum and related products — Determination of the ageing behaviour of inhibited oils and fluids using the TOST test — Part 3: Anhydrous procedure for synthetic hydraulic fluids*

ISO 4406, *Hydraulic fluid power — Fluids — Method for coding the level of contamination by solid particles*

ISO 6072, *Rubber — Compatibility between hydraulic fluids and standard elastomeric materials*

ISO 6245, *Petroleum products — Determination of ash*

ISO 6247, *Petroleum products — Determination of foaming characteristics of lubricating oils*

ISO 6296, *Petroleum products — Determination of water — Potentiometric Karl Fischer titration method*

ISO 6341, *Water quality — Determination of the inhibition of the mobility of Daphnia magna Straus (Cladocera, Crustacea) — Acute toxicity test*

ISO 6614, *Petroleum products — Determination of water separability of petroleum oils and synthetic fluids*

ISO 6618, *Petroleum products and lubricants — Determination of acid or base number — Colour-indicator titration method*

ISO 6619, *Petroleum products and lubricants — Neutralization number — Potentiometric titration method*

ISO 6743-4, *Lubricants, industrial oils and related products (class L) — Classification — Part 4: Family H (Hydraulic systems)*

ISO 7120, *Petroleum products and lubricants — Petroleum oils and other fluids — Determination of rust-preventing characteristics in the presence of water*

ISO 7346-2, *Water quality — Determination of the acute lethal toxicity of substances to a freshwater fish [Brachydanio rerio Hamilton-Buchanan (Teleostei, Cyprinidae)] — Part 2: Semi-static method*

ISO 8192, *Water quality — Test for inhibition of oxygen consumption by activated sludge for carbonaceous and ammonium oxidation*

ISO 9120, *Petroleum and related products — Determination of air-release properties of steam turbine and other oils — Impinger method*

ISO 9439, *Water quality — Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium — Carbon dioxide evolution test*

ISO 11500, *Hydraulic fluid power — Determination of the particulate contamination level of a liquid sample by automatic particle counting using the light-extinction principle*

ISO 12185, *Crude petroleum and petroleum products — Determination of density — Oscillating U-tube method*

ISO 12937, *Petroleum products — Determination of water — Coulometric Karl Fischer titration method*

ISO 13226, *Rubber — Standard reference elastomers (SREs) for characterizing the effect of liquids on vulcanized rubbers*

ISO 13357-1, *Petroleum products — Determination of the filterability of lubricating oils — Part 1: Procedure for oils in the presence of water*

ISO 13357-2, *Petroleum products — Determination of the filterability of lubricating oils — Part 2: Procedure for dry oils*

ISO 14593, *Water quality — Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium — Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO₂ headspace test)*

ISO 14635-1, *Gears — FZG test procedures — Part 1: FZG test method A/8,3/90 for relative scuffing load-carrying capacity of oils*

ISO 14669, *Water quality — Determination of acute lethal toxicity to marine copepods (Copepoda, Crustacea)*

ISO 16221, *Water quality — Guidance for determination of biodegradability in the marine environment*

ISO 20763, *Petroleum and related products — Determination of anti-wear properties of hydraulic fluids — Vane pump method*

ISO 26422, *Petroleum and related products — Determination of shear stability of lubricating oils containing polymers — Method using a tapered roller bearing*

EN 16807, *Liquid petroleum products — Bio-lubricants — Criteria and requirements of bio-lubricants and bio-based lubricants*

EN 17181, *Lubricants — Determination of aerobic biological degradation of fully formulated lubricants in an aqueous solution — Test method based on CO₂-production*

ASTM D2272, *Standard Test Method for Oxidation Stability of Steam Turbine Oils by Rotating Pressure Vessel*

ASTM D2532, *Standard Test Method for Viscosity and Viscosity Change After Standing at Low Temperature of Aircraft Turbine Lubricants*

ASTM D6081, *Standard Practice for Aquatic Toxicity Testing of Lubricants: Sample Preparation and Results Interpretation*

ASTM D6866, *Standard Test Methods for Determining the Biobased Content of Solid, Liquid and Gaseous Samples Using Radiocarbon Analysis*

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

4 Sampling

Sampling of hydraulic fluids for the purpose of this document shall be carried out in accordance with the pertinent procedure specified in ISO 3170. A representative test specimen should be taken for analysis.

Any drum, barrel, tanker compartment or other type of container delivered to the end user may be sampled and analysed at the purchaser's discretion.